

ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans l'Église épiscopale en 1804



« L'Adoration des Mages » Maître flamand du XVII^e siècle École de Pieter Paul Rubens (1577-1640)

LE DIMANCHE DE L'ÉPIPHANIE

Sainte Communion - dimanche 4 janvier 2026

Merci de bien vouloir mettre vos appareils électroniques en mode silencieux |

Please, switch all your electronic devices to silent mode

PRÉLUDE

Aya Hamada, organiste

INVOCATION

Je t'ai destiné à être la lumière des nations,
afin que mon salut soit présent jusqu'à l'extrême de la terre.

Célébrant: Le Rév. Joris Bürmann, Curé de Saint-Esprit

Sermon: Le Rév. Nigel Massey, Recteur de Saint Esprit

Save Paper!

Use any device with a camera
to scan the code and access the digital version of the bulletin



♪ DE BON MATIN ♪

UNISSON

De bon ma - tin j'ai ren - contré le train De trois grands
Puis sur un char, par-mi les é - ten - dards Venaien - trois
Au fils de Dieu qui est né en ces lieux Ils vien - nent

Rois qui al - laient en voy - a - ge, De bon ma - tin j'ai ren - contré le
rois mo - des - tes com - me d'an - ges, Puis sur un char, par-mi les é - ten -
tous pré - sen - ter leurs hom - ma - ges, Au fils de Dieu qui est né en ces

train - dards De trois grands Rois des-sus le grand che - min. Ve-naient d'a -
lieux C'est Mel - chi - or, Bal-tha-zar et Gas - pard. L'é - toi - le
Ils vien - nent tous pré - sen - ter leurs doux vœux. Ormyrrhe, en -

bord des gar - des du corps, Des gens ar - més a - vec trent - e pe - tits
luit qui les Rois con - duit Par longs che - mins de - vant u - ne pau - vre é -
cens sont les beaux pré - sents Qu'ils ont por - té à cet En - fant a - do -

pa - ges, Ve-naient d'a - bord des gar - des du corps, Des gens ar -
ta - ble, L'é - toi - le luit qui les Rois con - duit Par longs che -
ra - ble Or, myrrhe, en - cens sont les beaux pré - sents Qu'ils ont por -

més des - sus leurs jus - t'au corps.
mins de - vant l'hum - ble ré - duit.
té à ce di - vin En - fant.

LITURGIE DE LA PAROLE
(La congrégation est debout)

le célébrant :

Le peuple :

Le célébrant :

Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

Béni soit son règne, maintenant et à jamais. Amen.

Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché: Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées; nous pourrons ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. Amen.

♪ LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES ♪

The musical score consists of three staves of music in common time, key signature of one flat, and treble and bass clefs.

Staff 1: Features lyrics in the upper half and musical notes in the lower half. The lyrics are:

1. Les an - ges dans nos cam - pa - gnes Ont en - ton -
2. Ber - gers, grande est la nou - vel - le : Le Christ est
3. Ap - pre - nez tous la nais - san - ce D'un roi sau -
4. Vers l'en - fant qui vient de naî - tre Ac - cou - rons

Staff 2: Features lyrics in the upper half and musical notes in the lower half. The lyrics are:

1. né l'hy - mne des cieux ! Et l'é - cho de nos mon -
2. né, le Dieu sau - veur ! Ve - nez, le ciel vous ap -
3. veur en Is - ra - ël ! Que dans sa re - con - nais -
4. tous a - vec bon-heur ! Le ciel nous l'a fait con -

Staff 3: Features lyrics in the upper half and musical notes in the lower half. The lyrics are:

1. ta - gnes Re - dit ce chant mé - lo - di - eux :
2. pel - le, A rendre hom - mage au Ré - demp - teur !
3. san - ce, La ter - re chante a - vec le ciel :
4. naî - tre : Oui, gloire au Christ le Dieu sau - veur !

la m Ré 7 sol m 7 Do 7 Fa Si♭ Sol 7 Do 7

In ex-cel-sis De-o! Glo -
Fa Si♭ Do Fa Do Fa sol m Fa Si♭ Fa Do 7 Fa
ri-a In ex - cel-sis De - o!

COLLECTE DU JOUR

Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit.

Le célébrant : Prions le Seigneur.

O Dieu, tu as révélé ton Fils unique aux nations de la terre grâce à l'étoile qui les guidait: Puisque nous te connaissons déjà par la foi, conduis-nous jusqu'à la contemplation de ta splendeur. Par Jésus Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, dans les siècles des siècles. Amen.

PREMIÈRE LECTURE
Livre du prophète Ésaïe, chapitre 60, verset 1 à 6

Debout, Jérusalem, brille de mille feux, car la lumière se lève pour toi : la gloire du Seigneur t'éclaire comme le soleil levant. L'obscurité couvre la terre, la nuit enveloppe les peuples. Mais toi, le Seigneur t'éclaire comme le soleil qui se lève. Au-dessus de toi apparaît sa présence lumineuse. Alors des peuples marcheront vers la lumière dont tu rayonnes, des rois seront attirés par l'éclat dont tu te mettras à briller. Regarde bien autour de toi, et vois tous tes enfants : ils viennent et se rassemblent auprès de toi. Tes fils arrivent de loin, on ramène tes filles en les portant dans les bras. En les apercevant, tu rayonnes de bonheur ; tu en es tout ému, ton cœur éclate de joie. Car les richesses de la mer arrivent chez toi, les trésors du monde affluent jusqu'à toi. Ton pays se couvre d'une foule de chameaux : ce sont les caravanes de Madijan et d'Éfa, arrivant toutes de Saba. Elles apportent de l'or et de l'encens en chantant les exploits du Seigneur.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

♪ NOUS AIMONS TA TOUCHANTE ♪



1. Nous aimons ta tou - chante i - ma - ge, mys - tique é
 2. Nous cé - lé - brons vo - tre____ cons - tan - ce, Ô____ sa - ge
 3. Nous t'ho - no - rons ô Vier - ge sain - te, Qui_ dans un
 4. À toi, ô Sei - gneur Roi____ des an - ges! Né_ mor - tel
 5. Puis - que des na - ti - ons____ pa - ien - nes En - semble ont
 6. É - le - vons no - tre chant_ de fê - te Au_ Père, au

toile____ as - - tre____ nou - veau, Qui de si loin gui -
 prin - ces d'O - ri - ent, Par - ta - geant vo - tre
 su - bli - me____ trans - port, Veil - les a - vec ex -
 pour - sau - ver____ les tiens, Nous of - frons plus que
 su____ te con - - fes - ser, Puis - sent les É - gli -
 Fils,____ au Saint - - Es - prit, Et que tout le ciel

- da le sa - ge Vers un di - vin ber - ceau.
 joie im - men - se Près du di - vin en - fant.
 - tase et crain - te Ton En - fant Dieu qui dort.
 nos lou - an - ges; Nous t'a - do - rons sans fin.
 - ses chré - tien - nes En - sem - ble te lou - er.
 en ré - pè - te Le re - frain cent fois dit!

DEUXIÈME LECTURE

L'Épître de Paul aux Éphésiens , chapitre 3, verset 1 à 12

C'est pourquoi, moi Paul, je suis prisonnier au service de Jésus Christ pour vous qui n'êtes pas Juifs. Vous avez sans doute entendu parler de la mission que Dieu, dans sa bonté, m'a confiée en votre faveur. Dieu, par une révélation, m'a fait connaître le mystère de son projet. J'ai écrit plus haut quelques mots à ce sujet et, en les lisant, vous pouvez comprendre à quel point je connais le projet de salut qui concerne le Christ. Dans les temps passés, ce projet n'avait pas été communiqué aux humains, mais Dieu l'a révélé maintenant par son Esprit à ses apôtres et prophètes. Voici ce projet de salut : par le moyen de la bonne nouvelle, ceux qui ne sont pas Juifs sont destinés à recevoir avec les Juifs les mêmes biens que Dieu réserve à son peuple ; ils sont membres du même corps et ils bénéficient eux aussi de la même promesse que Dieu a faite en Jésus Christ. Je suis devenu serviteur de la bonne nouvelle grâce à un don que Dieu, dans sa bonté, m'a accordé en agissant avec puissance. À moi, le moindre de tous les croyants, Dieu a accordé cette grâce d'annoncer à ceux qui ne sont pas Juifs la richesse infinie du Christ. Il m'a accordé de mettre en lumière, pour tous les humains, la façon dont Dieu réalise son projet de salut caché. Lui qui est le créateur de tout l'univers, il a tenu caché ce projet depuis toujours ; ainsi, maintenant, grâce à l'Église, les autorités et les puissances dans les cieux connaissent la sagesse infiniment variée de Dieu. Tout cela est conforme au projet éternel de Dieu, qu'il a réalisé par Jésus Christ notre Seigneur. Unis au Christ et par sa foi, nous avons la liberté de nous présenter devant Dieu avec une pleine confiance.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

♪ TOI LE PLUS BEAU DES ENFANTS ♪

Déchant

5. Toi le plus beau des en - fants de l'au - ro - re viens dis - si - per no - tre

1. Toi le plus beau des en - fants de l'au - ro - re viens dis - si - per no - tre
 2. La nuit est froide et la ro - sée dé - co - re sa pau - vre crèche en - tou -
 3. Faut - il pour lui des par - fums d'A - ra - bi - e, des per - les rares, des joy -
 4. Non, c'est en vain que nous cher - chons en - co - re à ob - te - nir ses fa -
 Unisson 5. Toi le plus beau des en - fants de l'au - ro - re viens dis - si - per no - tre

nuit, no - tre peur. A l'O - ri - ent l'é-toile bril - le en - co - re;

nuit, no - tre peur. A l'O - ri - ent l'é-toile bril - le en - co - re;
 rée d'a - ni - maux. L'en - fant re - pose et les an - ges l'a - do - rent
 aux pré - ci - eux? La myrrhe et l'or, la ri - chesse in - ou - i - e,
 veurs à grand coût. Com - bien plus riche est un cœur qui l'a - do - re!
 nuit, no - tre peur. A l'O - ri - ent l'é-toile bril - le en - co - re;

8

Gui - de nos pas vers____ no - tre Ré - demp - teur.

Gui - de nos pas vers____ no - tre Ré - demp - teur.
 Dieu et Sau - veur, ve - nu gué - rir nos maux.
 qu'of - fre le monde? Est - ce là ce qu'il veut?
 L'hum - ble pri - ère aux yeux de Dieu vaut tout.
 Gui - de nos pas vers____ no - tre Ré - demp - teur.

Le célébrant : Le Saint Évangile selon *Matthieu 2:1-12*

Le peuple : ♪Gloire à toi, Seigneur♪

Après la naissance de Jésus à Bethléem, en Judée, à l'époque où Hérode était roi, des savants vinrent d'Orient. Ils arrivèrent à Jérusalem et demandèrent : « Où est l'enfant qui vient de naître, le roi des Juifs ? Car nous avons vu son étoile apparaître en Orient et nous sommes venus nous prosterner devant lui. » Quand le roi Hérode apprit cette nouvelle, il fut troublé, ainsi que toute la ville de Jérusalem. Il réunit tous les grands prêtres et les spécialistes des Ecritures, et leur demanda où le Christ devait naître. Ils lui répondirent : « A Bethléem, en Judée. Car voici ce que le prophète a écrit : “Et toi, Bethléem, terre de Juda, tu n'es certainement pas la moins importante des localités de Juda ; car c'est de toi que viendra un chef qui conduira mon peuple, Israël.” » Alors Hérode convoqua secrètement les savants et s'informa auprès d'eux du moment précis où l'étoile était apparue. Puis il les envoya à Bethléem, en leur disant : « Allez chercher des renseignements précis sur l'enfant ; et quand vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'aille, moi aussi, me prosterner devant lui. » Après avoir écouté le roi, ils partirent. Et l'étoile qu'ils avaient vue en Orient les précédait ; quand elle arriva au-dessus de l'endroit où se trouvait l'enfant, elle s'arrêta. En la voyant là, ils furent remplis d'une très grande joie. Ils entrèrent dans la maison et virent l'enfant avec sa mère, Marie. Ils tombèrent à genoux pour se prosterner devant l'enfant ; puis ils ouvrirent leurs trésors et lui offrirent des cadeaux : de l'or, de l'encens et de la myrrhe. Comme ils furent avertis dans un rêve de ne pas retourner auprès d'Hérode, ils prirent un autre chemin pour rentrer dans leur pays.

Le célébrant : Évangile du Seigneur.

Le peuple : ♪Louange à toi, Seigneur Jésus ! ♪

SERMON

Le Rév. Nigel Massey, *Recteur de Saint-Esprit*

SYMBOLE DE NICÉE

Nous croyons en un seul Dieu,

le Père tout-puissant,
créateur du ciel et de la terre,
de l'univers visible et invisible.

Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ,

le Fils unique de Dieu,
né du Père avant tous les siècles.

Il est Dieu, né de Dieu,

lumière, née de la lumière,
vrai Dieu, né du vrai Dieu.

Engendré, non pas créé,

de même nature que le Père;
et par lui tout a été fait.

Pour nous les hommes, et pour notre salut,

il descendit du ciel;

Par l'Esprit Saint

il a pris chair de la Vierge Marie,
et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,

il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.

Il ressuscita le troisième jour

conformément aux Ecritures,

et il monta au ciel:
il est assis à la droite du Père,
Il reviendra dans la gloire
pour juger les vivants et les morts,
et son règne n'aura pas de fin.
Nous croyons en l'Esprit-Saint,
qui est Seigneur et qui donne la vie,
Il précède du Père et du Fils
Avec le Père et le Fils,
il reçoit même adoration et même gloire,
il a parlé par les prophètes.
Nous croyons en l'Eglise,
une, sainte, catholique et apostolique.
Nous reconnaissons un seul baptême
pour le pardon des péchés,
Nous attendons la résurrection des morts,
et la vie du monde à venir. **Amen.**

PRIÈRE DES FIDÈLES

Père, nous te prions pour ta sainte Eglise catholique,
Que tous nous soyons un.
Que chaque membre de l'Eglise te serve dans la vérité et l'humilité,
Que tous les peuples glorifient ton Nom.
Nous te prions pour les évêques, les prêtres et les diacres,
Qu'ils soient les ministres fidèles de ta Parole et de tes Sacrements.
Nous te prions pour ceux qui nous gouvernent et ont autorité dans les nations,
Que la justice et la paix règnent sur la terre.
Accorde-nous de faire ta volonté en chacune de nos actions,
Que nos œuvres trouvent grâce a tes yeux.
Aie pitié de ceux qui souffrent,
Délivre-les de leur angoisse.
Accorde aux défunts le repos éternel,
Que brille sur eux la lumière sans déclin.
Nous te rendons gloire pour tes saints qui sont entrés dans ta joie,
Que nous ayons part avec eux à la gloire du Royaume.
Prions pour nous-mêmes et pour nos frères et nos sœurs.

*Les fidèles peuvent ajouter leurs intentions personnelles.
The People may add their own petitions.*

Dieu tout-puissant, toi qui connais nos besoins avant même que nous les exprimions : Aide-nous à demander ce qui rejoints ta volonté, et ce que nous n'osons ou ne savons pas demander, daigne nous l'accorder pour l'amour de ton Fils, Jésus le Christ, notre Seigneur. **Amen.**

- Le célébrant :** Confessons les péchés que nous avons commis contre Dieu et notre prochain.
Le peuple :
- Dieu de miséricorde,**
nous confessons que nous avons péché contre toi,
en pensée, en parole et en acte;
par ce que nous avons fait
et ce que nous avons omis de faire.
Nous ne t'avons pas aimé de tout notre cœur ;
nous n'avons pas aimé notre prochain comme nous-mêmes.
Nous regrettons sincèrement ces fautes,
humblement nous nous en repentons.
Pour l'amour de ton Fils Jésus Christ,
prends pitié de nous et pardonne-nous;
alors ta volonté fera notre joie
et nous pourrons marcher dans tes chemins
pour la gloire de ton Nom.
Amen.
- Le célébrant :** Que le Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, qu'il vous pardonne tous vos péchés, par Jésus Christ notre Seigneur; qu'il vous affermisse en tout bien et, par la puissance de l'Esprit-Saint, qu'il vous garde pour la vie éternelle. Amen.
- RITE DE LA PAIX**
- Le célébrant :** Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous !
Le peuple : Et avec ton esprit !
- BIENVENUE ET ANNONCES**
- It is possible to give contributions to **support special projects in the church**: the cataloguing, preservation and accessibility of our archives; the new parish garden, the hymnal project of the church or our French Lesson program. Your kind donations help these vital ministries function.
 - **We thank you with all our heart for your offerings.** Please note that the church operating expenses amount to \$40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: [Make an online donation by Credit or Debit card.](#)
 - If you like **flowers and want to learn how to arrange them**, see **Rev. Joris!** It's a fun, relaxing way to help beautify the parish! Also, if you wish to **dedicate flowers in someone's honor or memory**, see **Wendy or Rev. Joris!**
 - On **Sunday January 4th**, we will celebrate the **Feast of The Epiphany**. The service will be followed by a reception with galettes des rois and soupe Joumou, the Haitian Independence Day stew.
- OFFERTOIRE**
- Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

SOLO
Cynthia Wuco

SCAN THIS CODE TO MAKE
AN ONLINE DONATION



DOXOLOGIE

♪ Gloire soit au Saint-Esprit ! Gloire soit à Dieu le Père !
Gloire soit à Jésus-Christ, Notre Sauveur, notre Frère !
Son immense charité dure à perpétuité. ♪

LITURGIE EUCHARISTIQUE

- Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.
Le peuple : Et avec ton esprit.
Le célébrant : Elevons notre cœur.
Le peuple : Nous le tournons vers le Seigneur.
Le célébrant : Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.
Le peuple : Cela est juste et bon.

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Car dans le mystère de l'incarnation du Verbe, tu as fait luire en nos coeurs une lumière nouvelle qui nous révèle ta gloire dans le visage de ton Fils, Jésus le Christ notre Seigneur.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom:

♪ SANCTUS ♪

Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant !
Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant !
Le ciel et la terre sont pleins de ta gloire ;
Hosanna dans les cieux, Hosanna dans les cieux.
Béni celui qui vient au nom du Seigneur Dieu !
Hosanna dans les cieux, Hosanna dans les cieux !

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant: «Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi.»

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi.

Proclamons le mystère de la foi:

Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. **Amen.**

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons chanter :

♪ NOTRE PÈRE (Duruflé) ♪

**Notre Père qui es aux cieux
Que ton nom soit sanctifié
 Que ton règne vienne
 Que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel
Donne-nous aujourd'hui
 Notre pain de ce jour**

**Pardonne-nous nos offenses
Comme nous pardonnons aussi
 À ceux qui nous ont offensés
Et ne nous soumets pas à la tentation
 Mais délivre-nous du mal.**

Le célébrant : Alléluia ! Le Christ notre Pâque a été immolé ;
Le peuple : Célébrons donc la fête. Alléluia !

♪ AGNEAU DE DIEU ♪

(Mozart)

**Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde,
 aie pitié de nous, Aie pitié
 Agneau de Dieu aie pitié.
Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde,
 Accorde-nous, accorde nous ta paix**

Le célébrant : Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

CANTIQUE APRÈS LA COMMUNION
♪ O QUE TOUTE CHAIR SE TAISE ♪



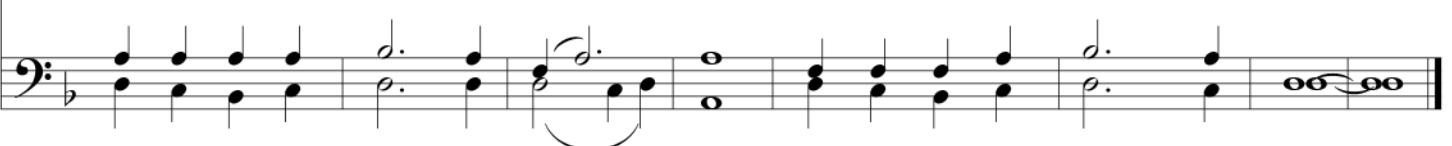
1. Oh! que tou - te chair se tai - se, fré - mis - sant d'un saint es - poir;
 2. Roi des rois, ton Fils, Ma - ri - e, aux jours de sa chair il vint
 3. O Prin - ce de paix, de grâ - ce, toi qui sais cal - mer la mer,
 4. Tan-dis que le chœur des an - ges chante, en se voi - lant les yeux:



pen - sées é - phé - mè - res, vai - nes ah! quit - tez l'âme et le cœur,
 dans le pau - vre corps des hom - mes, des sei - gneurs pour - tant Sei - gneur,
 fais tri - om - pher la lu - miè - re, fais tom - ber du ciel Sa - tan!
 Gloire à ce - lui qui se don - ne, qui se rend o - bé - is - sant



le Sei - gneur des - cend sur ter - re, Dieu lui don - ne tout pou - voir.
 nour - rir et sau - ver le mon - de, dont il est le pain di - vin.
 Dans nos tris - tes coeurs, si là - ches, Christ, fais re - cu - ler l'en - fer!
 jus - ques à la mort in - fâ - me; gloire au Christ ve - nu des cieux!



PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,

Dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants

De ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,

Et tu nous as nourris de ton aliment spirituel

Dans le Sacrement de son corps et de son sang.

Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,

Et donne-nous la force et le courage Pour t'aimer et te servir

Dans la joie et la simplicité du cœur. Par le Christ notre Seigneur. Amen.

Le célébrant : Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

BÉNÉDICTION

Dieu vous a appelés dans votre nuit pour que vous entriez dans sa lumière : Qu'il bénisse en vous la foi, l'espérance et l'amour, qu'il les fasse croître et donner leurs fruits. Le Christ est la lumière qui dissipe les ténèbres; marchez avec lui, pleins de confiance, et que Dieu fasse de vous des lumières pour guider vos frères et sœurs sur leurs chemins. Et quand vous parviendrez au terme de la route, vous verrez celui que les mages ont cherché en se guidant sur une étoile : votre Seigneur, le Christ, lumière, né de la lumière. Et que la bénédiction de Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit, descende sur vous et demeure à jamais. Amen.

♪ SUIVONS LES ROIS DANS L'ÉTABLE ♪

The musical score consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and common time, with lyrics in French. The bottom staff is in bass clef and common time, providing harmonic support. The lyrics are as follows:

1. Sui - vons les Rois dans l'é - ta - ble Où l'é - toi - le nous con - duit;
2. Oui, c'est le Dieu du ton - ner - re; Ve - nez flé - chir les ge - noux;
3. Il ne doit point leur hom - ma - ge A l'é - clat d'un vain de - hors;
4. O ré - duit pauvre et cham - pê - tre! Dans ton pai - si - ble sé - jour
5. Quand la grâ - ce nous ap - pel - le, Gar - dons - nous de ré - sis - ter;

Que vois - je? Un en - fant ai - ma - ble De sa crè - che nous in - struit.
A - dor - ez rois de la ter - re, Un Roi plus puis - sant que vous;
L'in - di - gence est son par - ta - ge; Ses ver - tus sont ses tré - sors.
L'U - ni - vers offre à son mai - tre Le tri - but de son a - mour.
Sui - vons ce gui - de fi - dé - le; Quit - tons tout sans hé - si - ter;

O Ciel, quel trait de lu - miè - re Frap - pe mes yeux et mon cœur!
 Sui - vez l'ex - em - ple des Ma - ges, D'un cœur pur les sen - ti - ments
 Sa splen - deur, ni sa cou - ron - ne Pour les yeux n'ont point d'at - traits;
 En - fin l'heu - reux jour s'a - van - ce Qu'à vos pè - res Dieu pro - mit;
 Crai - gnons de per - dre de vu - e L'as - tre qui pen - dant la nuit,

Dans le sien de la mi - sè - re, Que d'é - clat et de gran - deur!
 Sont de plus di - gnes hom - ma - ges Que l'or, la myrrhe et l'en - cens.
 U - ne crè - che fait son trô - ne, Une é - table est son pa - lais.
 A Beth - lé - em il com - men - ce, Sur la croix il s'ac - com - plit.
 Com - me du haut de la nu - e, Nous é - claire et nous con - duit.

Le célébrant : Allez en paix, aimez et servez le Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

POSTLUDE
Aya Hamada, organiste.

ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

109 - 111 East 60th Street New York NY 10022-1113

Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809

Website : stesprit.org / Email : contact@stesprit.org

LE RECTEUR

Le Révérend Nigel Massey

LE CURÉ

Le Révérend Joris Bürmann

LE CONSISTOIRE

Guillaume Kossivi **Ahadji**, Warden/Gardien

Sylvia Edwards, Warden/Gardienne

Chris Adams

Samit Ahlawat

Helena Ayeh

Delphine Hautefeuille

Mary Ogorzaly

Lionel Ong

Kiminu Yengo-Passy

LE PERSONNEL

Wendy Range, administratrice paroissiale

Frédéric Spitz, chargé communication

Aya Hamada, organiste et pianiste

Cynthia Wuco, soliste, directrice

Erta Vielot, hôtesse

Pascale Pine, assistante émérite

Lundi 9h15 - Prière du matin | Mardi 18h - Vêpres | Mercredi 12h15 - Communion | Jeudi 18h30 - Taizé
Dimanche 11h15 - Office dominical

HEURES DE BUREAU PAR TÉLÉPHONE OU SUR RENDEZ-VOUS

9.00 - 17:00 lundi, mardi, jeudi 9:00 - 13:00 mercredi, vendredi

A l'issue de l'office aura lieu une réception dans le jardin.

2026 Pledge Cards

I/We make a financial pledge to the Église
Française du St-Esprit for 2026

Signature
(all pledges must be signed)

Name
(please print)

Address

Phone/Email

We are grateful to those who wish to and
can make a leadership pledge at the level of
\$1,500 or more

My annual pledge to St. Esprit is

\$ _____